

Rodna Gruda

Matura iz slovenskega jezika v Avstraliji

Taking a Slovenian Language Matura Exam in Australia

Objavljeno dne/Published on: 15.02.2018

Avtor članka/Article Author: Edita Žugelj Foto: E. Ž. in osebni arhiv

17-letna Julija Cvetkovič se, kot najverjetneje edina mlada Slovenka iz Avstralije, pripravlja na maturo iz slovenščine. Poletne počitnice, ki se na južni polobli začnejo novembra, je zato v domovini izkoristila za priprave na maturo s profesorico slovenskega jezika. Julijo in njeno mamo Mojco sem uspela med njunimi številnimi obveznostmi malce pred vrnitvijo v Avstralijo v slovenski prestolnici „ujeti“ na pogovor.

17-year-old Julija Cvetkovič is most probably the only young Slovenian in Australia preparing for a matura exam in the Slovenian language. She spent her summer holidays – which in Australia start at the end of November – studying with a Slovenian language teacher. Shortly before their return to Australia from the Slovenian capitol and despite the many errands they had to run, I managed to book an interview with Julija and her mother Mojca.



Pred desetimi leti, ko so se iz Slovenije preselili 'down under,' je bila Julija stara sedem let. S starši je najprej živela v Melbournu, potem so se preselili v Brisbane, kjer živijo še danes. Ker se je družina Cvetkovič v Avstralijo priselila konec septembra, šolsko leto pa se tam zaključí konec novembra, v začetku decembra, je bila Julija pri pouku ravno toliko, da je spoznala sošolce, šolski sistem in osnove jezika, potem pa so imeli že počitnice. Kot mi je zaupala, je trajalo približno leto dni, da se je lahko tekoče pogovarjala v angleščini, tri leta pa, da je postalo njeno znanje jezika skoraj popolno, saj se učenje še nadaljuje.



Najprej je hodila v eno državno šolo, potem v drugo in daljše obdobje, od 3. do 9. razreda, v zasebno. „V Avstraliji si lahko izbereš šolo tudi izven kraja bivališča, zato se mnogi vozijo v šolo uro ali še več. Zdaj sem sicer spet v državni šoli, ki pa je manjša, zato se počutim, kot bi bila v zasebni. Poleg tega lahko tu opravljam mednarodno maturo, kar sem si vedno želela,“ je zadovoljna Julija. Sicer pa meni, da znanje ni odvisno od državne ali zasebne šole, ampak od pripravljenosti za učenje.



In zakaj se je odločila tudi za maturo iz slovenskega jezika? „Del otroštva sem preživela v Sloveniji, tu imam še vedno sorodnike. Morda se bom kdaj vrnila, morda bom živela kje v Evropi in z mednarodno maturo bom imela

odprtih več vrat. Ker bom že opravljala mednarodno maturo, se mi zdi pametno, da jo naredim še iz slovenskega jezika, saj je to moj materni jezik. Poleg tega na naši šoli možnost, da se dijaki sami pripravljamo na maturo iz maternega jezika, podpirajo.“



Julija si je s to odločitvijo naložila precej dodatnega dela, ki pa ga z veseljem opravlja. Tako sta bili z mamo med avstralskimi poletnimi počitnicami novembra in decembra v domovini, Julija se je s pomočjo profesorice slovenskega jezika intenzivno pripravljala na spomladansko maturo. Ko je v Avstraliji, z učiteljico redno delata po Skypu. Izpite iz slovenščine dela v šoli; tja slovenska učiteljica pošlje teste, ki jih Julija rešuje v posebnem prostoru pod nadzorom učiteljice, ki je zadolžena zanj, ta pa rešene naloge pošlje nazaj v Slovenijo. Slovenska učiteljica jih potem pregleda in Juliji sporoči oceno. Slovensko maturo bo Julija opravljala spomladi, tako kot slovenski srednješolci, avstralska pa jo čaka novembra. Po maturi se bo tudi odločila, kje bo študirala; ena od možnosti je, da dodiplomski študij konča v Avstraliji, magistrskega pa v Sloveniji.

Tako v šoli kot v prostem času so njena družba mladi različnih narodnosti. „Avstralija je svet v malem,“ pravi Julija, „moji prijatelji so iz Slovenije, Škotske, Finske, Srbije, Hrvaške, Šri Lanke, Filipinov ...“ Tu lahko vsak, ki si tega želi, goji svojo kulturo in tako se veliko naučimo drug od drugega in širimo svoja obzorja, ko se spoznavamo.“ Vsakič, ko se vrne iz Slovenije, jo prijatelji sprašujejo, kaj je doživela, kje je bila, na fotografijah občudujejo lepote njene domovine in si jo želijo spoznati. Tako je prišla na idejo, da bi skupino sošolcev in prijateljev pripeljala v Slovenijo, da spoznajo našo kulturo in tradicijo. Na tem malo daljšem potovanju pa bi obiskali tudi bližnje države. „To bi bilo tudi pridobivanje življenjskih izkušenj, ne zgolj zabava,“ meni Julija. „Poleg tega bi rada prijateljem pokazala, kako imamo v Sloveniji vse le dobro uro vožnje iz prestolnice. Za avstralske razmere, kjer so razdalje ogromne, je to precej nepredstavljivo. Tudi zato nove domovine še ni uspela povsem spoznati. Je pa dve do triurna vožnja tam nekaj vsakdanjega.“



Julija in njena mama Mojca sta bili v Avstraliji nekaj časa tudi del radijske ekipe, ki je pripravljala slovensko radijsko oddajo. V Brisbanu imajo namreč radijsko postajo za etnične skupnosti, Radio 4EB, ki, med drugim, oddaja tudi v slovenščini. Za to prostovoljno delo so skupaj opravili tečaj otroci in starši iz dveh družin, pripravljali oddaje, vrteli glasbo, predstavljali slovensko kulturo, običaje, tradicijo. Mnogim je bilo njihovo delo všeč, nekaterim pa žal ne, zato so ga opustili. A, kot pravi Julija, so se ob tem veliko naučili, pridobili znanje o delu na radiu in nikoli ne veš, kdaj se pokaže kakšna nova priložnost. „Izgubili nismo ničesar, pridobili pa veliko. Vse se zgodi z namenom,“ modro zaključuje 17-letnica, ki jo kmalu čaka matura iz slovenskega jezika. Držimo pesti zanj!

